



REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

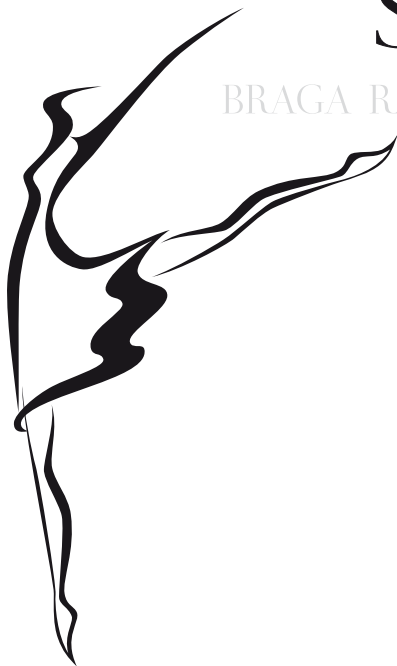
XXV TEMPORADA DE CONCIERTOS
DE LA RUSIA IMPERIAL A LA UNIÓN SOVIÉTICA

6º ABONO

Jueves 11 y Viernes 12 de diciembre de 2014 · 20.30 horas

DANZAS SINFÓNICAS

BRAGA RACHMÁNINOV CHAIKOVSKI



JOHN NESCHLING DIRECTOR

TEATRO DE LA MAESTRANZA

REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

PROGRAMA

I

ANTÔNIO FRANCISCO BRAGA (1868-1945)

Episódio sinfônico * (1898)

SERGUÉI RACHMÁNINOV (1873-1943)

Danzas sinfónicas, Op.45 (1940)

I. Non allegro

II. Andante con moto

III. Lento assai – Allegro vivace – Lento assai. Come prima – Allegro vivace

II

PIOTR ILICH CHAIKOVSKI (1840-1893)

Sinfonía nº 2, en Do menor, Op. 17 “Pequeña Rusia” (1872-75)

I. Andante sostenuto – Allegro vivo

II. Andantino marziale, quasi moderato

III. Scherzo. Allegro molto vivace

IV. Finale. Moderato assai

JOHN NESCHLING DIRECTOR

(*) Primera vez por la ROSS

Duración total estimada: 1h 37'

I Parte: 8'+ 37' / Pausa 20' / II Parte: 32'

Año XXIV. Programa 851, 18º de la XXV Temporada. Conciertos 2.055 y 2.056



DANZAS SINFÓNICAS

El presente viaje musical nos llevará, en apenas tres obras, de Brasil a Ucrania, con parada en los Estados Unidos. De Río de Janeiro nos llega Francisco Braga, un autor de vocación romántica, que se dio a conocer en un concurso para elegir el himno nacional de Brasil. Si bien no se escogió el suyo, quedó entre los cuatro primeros y por ello se le sufragaron unos estudios en el Conservatorio de París. Allí se convertiría en discípulo de Massenet, pero no sería la música francesa la que más prendiera en él, sino la de Richard Wagner, cuya escritura se deja sentir en sus poemas sinfónicos. Un ejemplo lo tenemos en el *Episodio sinfónico* de 1898 que abre el concierto, que, si bien se inspira en un poema de su paisano Gonçalves Dias, para nada remite a Brasil, ni a su música. En realidad es una fervorosa plegaria (“Sólo tú Señor, sólo tú en mi desierto escuchas mi voz que te suplica...” comienza el poema) que remite más a *Tannhäuser* o *Parsifal* que al universo que luego desarrollaría Heitor Villa-Lobos. *Episodio sinfónico* se escribe desde Alemania, con Braga ya muy deseoso de regresar a su país, cosa que haría en 1900, coincidiendo con el estreno de su ópera *Jupira* en Río.

Si el *Episodio* es un ejercicio de saudade, también pueden serlo para Sergei Rachmáninov sus *Danzas sinfónicas* respecto a una Rusia que llevaba veinte años sin pisar. A diferencia de otros autores como Bartók a los que les costó encontrar apoyo en su exilio americano,

Rachmáninov era un ídolo de masas gracias a su extraordinario virtuosismo pianístico y a obras tan sublimes como sus conciertos. Sin embargo, también a diferencia de Bartók, se le consideraba dentro de la crítica un autor anticuado y reaccionario, impermeable a los acontecimientos que había experimentado la música desde la irrupción de Stravinski. En ese sentido, Rachmáninov siempre sintió que tenía mucho que decir. En 1940 escribió su última obra que, según contaba, reciclaría materiales extraídos de *Los escitas*, un ballet inconcluso de 1915. El problema era que esa partitura se había quedado en la URSS, cuando él tuvo que abandonarla para siempre y nunca ha aparecido. Las únicas páginas musicales que se llevó consigo fueron varios números de *El gallo de oro* de su amado Rimski-Korsakov, que, curiosamente, parecen haber inspirado el característico ritmo con el que comienzan las *Danzas*, tomado del personaje de la Reina Shemaka. Por tanto, todo aquello que pudo utilizar de *Los escitas* se basaba en sus recuerdos, que no era poca cosa pues, al igual que Mozart, Rachmáninov poseía memoria fotográfica y era capaz de tocar al piano obras de otros autores escuchadas mucho tiempo atrás. También introdujo de memoria un motivo de su *Sinfonía nº 1*, por entonces también desaparecida, en el primer movimiento, y su marca habitual, el *Dies Irae* (leitmotiv de varias de sus obras sinfónicas), en el último.

Rachmáninov tenía el plan inicial de denominar a los movimientos *Mediodía*, *Crepúsculo* y *Medianoche*, aunque al final fueron presentados sin título alguno. Aquí revela el compositor un lenguaje de gran modernidad que tiene poco que ver con quien había sido llamado el sucesor de Chaikovski. Incorporan las *Danzas* armonías propias del mismísimo Debussy, además de un vigor rítmico que recuerda a *La Consagración* de Stravinski y un carácter grotesco que remite a Prokofiev. Y sin embargo, el lirismo rachmaninoviano no deja de estar presente, en pasajes como el bellissimo sólo de saxofón de la primera danza, que inicialmente iba a ser confiado a una mezzosoprano, a modo de vocalise (sin palabras). Fue Russell Bennett quien le convenció del efecto que causaría el saxo.

Completará este programa la *Sinfonía nº 2* de Chaikovski, que evoca un escenario hoy sacudido por un terrible conflicto. Sin embargo, en el verano de 1872, Kamianka, en el óblast de Odesa, no podía antojársele menos idílica al compositor, que pasó sus vacaciones en casa de su familia política, los Davidov. La obra nos revela a un Chaikovski bastante próximo en ese momento al Grupo de los Cinco, con el que mantenía una suerte de relación amor-odio (por ejemplo, él fue el profesor por correspondencia de Rimski-Korsakov cuando éste quiso

perfeccionar sus nociones de armonía). Por lo general, ellos lo consideraban un “occidental descarado”; él, en cambio, rechazaba la falta de cosmopolitismo del grupo y encontraba la música de Mussorgski particularmente bronca.

Sin embargo, la *Segunda* es una partitura que gustó a los Cinco. De hecho, dio a conocer su último movimiento durante la Navidad de 1875 en casa de Rimski-Korsakov y la esposa de éste, emocionada, le pidió una copia para piano a cuatro manos.

Inspirado por la tranquilidad de Kamianka, compuso la sinfonía a partir de tres canciones populares ucranianas: *Descendiendo por el padre Volga* (que es el material a partir del cual se desarrolla el tema introductorio del adagio inicial, que conduce a un allegro vivo); *Hila, hilandera* (segundo movimiento, andantino marziale) y *La grulla* (en el allegro vivo conclusivo). También utilizó algunas partes de *Ondina*, una ópera inacabada de la que había renegado. La alegría que destila la partitura contrasta vivamente con la atmósfera depresiva de su sinfonía anterior y se contagió al público, que admiró su potencia y expresividad. Uno de los secretos de éste carácter es el hecho, bastante llamativo, de que no posea un movimiento lento. El andantino marziale que ocupa el lugar de éste es una suerte de marcha que en absoluto da ocasión a Chaikovski de desarrollar su habitual melancolía. El scherzo también ha sido objeto de debate por su carácter maravilloso, que ha hecho especular sobre si el músico tuvo en mente alguna leyenda o cuento a la hora de escribirlo que justifique esa apelación a lo sobrenatural.

La sinfonía fue conocida muy pronto como *Pequeña Rusia*, que es como se llamaba entonces a Ucrania. Sin embargo, Chaikovski sucumbiría pronto a los ataques de su peor crítico, esto es, él mismo e insatisfecho, y sin que nadie se lo pidiera, revisó toda la partitura. Los cambios son más numerosos que en el resto de sus sinfonías y aunque él los justificó por la necesidad de precisar más aún la escritura instrumental, lo cierto es que redujo considerablemente los movimientos externos y alternó el citado scherzo, cuya orquestación difiere mucho de una versión a otra ■

JOHN NESCHLING DIRECTOR

Nacido en Brasil, John Neschling proviene de una familia de músicos vieneses. Sobrino nieto del compositor Arnold Schoenberg y del director Arthur Bodanzky, estudió en Viena con Hans Swarowsky y asistió a clases con Leonard Bernstein y Bruno Maderna, en Europa y en los EE.UU.

Comenzó muy joven su carrera como director que lo llevó a colaborar con numerosas orquestas como la Sinfónica de Viena, Sinfónica de Londres, Tonhalle Zürich, Warsaw Philharmonic, Orquesta Sinfónica de Pittsburgh, Santa Cecilia de Roma, Residenz en La Haya. Como director de ópera ha dirigido producciones en teatros de la ópera de todo el mundo, como la Ópera Estatal de Viena, la Deutsche Oper Berlin, Teatro San Carlo di Napoli, Arena di Verona, Opernhaus Zürich, Washington Opera.

Ha sido Director Musical en el Teatro Nacional de São Carlos de Lisboa, la Ópera de St. Gallen en Suiza, el Teatro Massimo de Palermo y de la Orquesta Nacional de Burdeos, en Francia.

En 1997, decidió involucrarse en el desarrollo musical de su país y se hizo cargo de la Orquesta Sinfônica del Estado de São Paulo, en Brasil, donde trabajó como Director Musical hasta 2009. Durante estos años convirtió a una orquesta local en la orquesta sinfónica más importante de América Latina, recorrió los Estados Unidos y Europa en tres ocasiones, grabó más de 30 CDs, recibió excelentes críticas e importantes premios. Por la grabación completa de Choros para BIS de Villa-Lobos recibió el Diapason d'Or y el Diapason d'Or del Año.

Al dejar la dirección de la orquesta, la Revista Gramophone (Londres) escribió sobre la Orquesta de São Paulo como "una de las más prometedoras orquestas del mundo, entre las mejores de su nivel"; Alain Lompech, de Le Monde (París) escribió "John Neschling es sin duda el músico más importante de Brasil, desde Villa-Lobos"; y Pizzicato escribió en relación con la grabación de Hindemith: "Seguramente, en una grabación de Hindemith se pueden distinguir las líneas analíticas de un Abbado, o las interpretaciones apasionadas de un Berstein, pero para mí, Neschling combina ambos extremos de una manera adecuada y muestra que su orquesta puede interpretarlo de la mejor manera posible".

En 2011 decide regresar a Europa, donde realiza conciertos y producciones de ópera en toda Italia, Francia, Suiza, España, Bélgica y Polonia. A finales de 2012 es invitado por el nuevo gobierno de la ciudad de São Paulo para hacerse cargo de la Dirección Artística y Musical del Teatro Municipal, por lo que en enero de 2013 vuelve a Brasil y reanuda su trabajo activo al servicio de la vida musical y cultural de su país, mientras continúa con sus actividades internacionales ■



CONCIERTO PARTICIPATIVO DE NAVIDAD

Jueves **18** / Viernes **19**

DICIEMBRE 2014

Teatro de la Maestranza · 20:30 h

Sophie Bevan Soprano

Catherine Wyn-Rogers Contralto

Moisés Marín García Tenor

Ashley Riches Bajo

Coro The Age of Enlightenment

Robert Howarth Director

El Mesías
GEORG FRIEDRICH HÄNDEL



Colabora: Obra Social "la Caixa"
Organización técnica: Departamento de Proyectos
Musicales de la Fundación "la Caixa"

CONCIERTO DE AÑO NUEVO

Sábado **3 - ENERO 2015**

Teatro de la Maestranza · 20:30 h

Andrés Salado Director
Raquel Lojendio Soprano

El tambor de granaderos
Mi tío se me figura (El rey que rabió)
Carceleras (Las hijas del Zebedeo)

RUPERTO CHAPÍ

De España vengo (El niño judío)

PABLO LUNA

España cañí

PASCUAL MARQUINA

Suspiros de España

ANTONIO ALVAREZ

El bateo (Preludio)

FEDERICO CHUECA

Zapateado (La tempranica)

La boda de Luis Alonso

GERÓNIMO GIMÉNEZ

El murciélago (Obertura)

Unter donner und blitz

Kaiser walzer

El Danubio azul

JOHANN STRAUSS II

Canción a la luna (Rusalka)

ANTONIN DVORAK

O mio babbino caro (Schicchi)

Quando me'n vo (Boheme)

GIACOMO PUCCINI

PRECIOS

PATIO 37,00 €

1º BALCÓN 34,00 € · 2º BALCÓN 31,00 €

1º TERRAZA 28,00 € · 2º TERRAZA 26,00 €

1º PARAÍSO 24,00 € · 2º PARAÍSO 21,00 € · 3º PARAÍSO 18,00 €

10% de descuento para abonados de la ROSS

INTEGRANTES DE LA REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

DIRECTOR ARTÍSTICO
JOHN AXELROD

CONCERTINO
ÉRIC CRAMBES

VIOLINES PRIMEROS
Amelia Mihalcea Durán
(Concertino Asistente)

Tamara Bektemirova
(Ayuda de Concertino)

Serguei Amirov

Isabella Bassino

Luis M. Díaz Márquez

Gabriel Dinca Dinca

Marius Mihail Gheorghe Dinu

Ying Jiang

Madlen L. Kassabova-Sivova

Yuri Managadze

Elena Polianskaia

Andrei Polianski

Isabelle Rehak

Branislav Sisel

Nazar Yasnytskyy

VIOLINES SEGUNDOS

Vladimir Dmitrienco (Solista)

Jill Renshaw (Ayuda de Solista)

Anna Emilova Sivova

Susana Fernández Menéndez

Uta Kerner
Claudia Medina Riera
Alexandru Mihon

Daniela Moldoveanu

Alicia Pearson

Jesús Sancho Velázquez

Zhiyun Wang

Katarzyna Wróbel

Stefan Zygodlo

VIOLAS

Jacek Policinski (Solista)

Michael Leifer (Ayuda de Solista)

Francisco Ainoza Samperiz *

José María Ferrer Victoria *

Jerome Ireland

York Yu Kwong

Kiril Nikolov

Alexandru Tomescu

Helena Torralba Porras *

Tie Bing Yu

Alvaro Arranz Lara *

VIOLONCHELOS

Richard Eade (Solista)

Dirk Vanhuyse (Solista)

Sasha Louise Crisan

(Ayuda de Solista)

Claudio R. Baraviera

Orna Carmel

Alice Huang

Luiza Nancu

Nonna Natsvlshvili

Ivana Radakovich
Gretchen Talbot
Robert L. Thompson

CONTRABAJOS

Lucian Ciorata (Solista)

Matthew Gibbon (Ayuda de Solista)

Roberto Carlos Barroso Uceda

Jesús Espinosa Vargas

Vicente Fuertes Gimeno

Predrag Ivkovic

Guenadi I. Nikolov

FLAUTAS

Vicent Morelló Broseta (Solista)

Juan Ronda Molina (Solista)

Alfonso Gómez Saso

Antonio Hervás Borrull (Piccolo)

OBOES

José M. González Monteagudo
(Solista)

Sarah Roper (Solista)

Héctor Herrero Canet

Sarah Bishop (Corno inglés)

CLARINETES

Miguel Domínguez Infante (Solista)

Piotr Szymyslik (Solista)

Amador Martínez Ortiz

(Clarinete Mib)

Félix Romero Ríos (Clarinete bajo)

Gustavo A. Domínguez Ojalvo *

FAGOTES

Javier Aragón Muñoz (Solista)

Juan Manuel Rico Estruch

Ramiro García Martín

(Contrafagot)

TROMPAS

Joaquín Morillo Rico (Solista)

Ian Parkes (Solista)

Gustavo Barrenechea Bahamonde

Juan Antonio Jiménez Díaz

Ángel Lasheras Torres

Javier Rizo Román

TROMPETAS

José Forte Aspérez (Solista) *

Denis Konir (Solista)

Nuria Leyva Muñoz

Petre Nancu

TROMBONES

Francisco J. Rosario Vega

(Solista)

Francisco Blay Martínez

Daniel Stofan (Trombón bajo)

SAXOFÓN

Antonio Pérez Herrero *

TUBA

Juan Carlos Pérez Calleja

TIMBALES

Peter Derheimer

PERCUSIÓN

Ignacio Martín García

Gilles Midoux

Louise Paterson

Antonio Alcántara Ritore *

Carlos Cansino Pérez *

ARPAS

Daniela Iolkicheva

PIANO / CELESTA

Tatiana Postnikova

* Aumentos / Sustitutos / Temporales

DIRECTORA GERENTE

Remedios Navarro Avilés

ÁREA JURÍDICA Y PERSONAL

Rafael María Soto Yáñez

ÁREA ECONOMICA Y ADMINISTRACIÓN

Carlos Javier Martínez

Rodríguez de Mondelo

PRODUCCIÓN

Rafael Gómez Álvarez

INSPECCIÓN

M^a Luisa Casto Soriano

RELACIONES EXTERNAS

M^a Jesús Ruiz de la Rosa

ARCHIVO

José López Fernández

OFICIAL CONTABILIDAD

Mercedes Ieroncig Vargas

OFICIALES ADMINISTRATIVOS

M^a José León Velasco

Ana M^a Macías Santos

Begoña Orta Arce

AUXILIAR DE ARCHIVO

Francisco González Gordillo

INFORMÁTICA

Carlos Algarín Vélez

SECRETARÍA

M^a Pilar García Janer

RECEPCIÓN

Carolina Acero Rodríguez

CONSERJE

Manuel José López Moreno

PRÓXIMAS ACTIVIDADES

DICIEMBRE 2014

XXV CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA CONCIERTO III

Domingo **14**

Sala Manuel García

Teatro de la Maestranza · 12.00 h

Te Deum (Preludio) **M. A. CHARPENTIER**

Mozart y el Hombre Pájaro **M. GIBBON**

Cuarteto de flauta en La mayor, KV 298

W. A. MOZART

Mozart y las trufas de chocolate **M. GIBBON**

Eine Kleine nacht musik, en Sol mayor, KV 525

W. A. MOZART

Juan Ronda Flauta

Katarzyna Wröbel Violín

Stefan Zygadlo Violín

Francisco Ainoza Viola

Robert Thompson Violonchelo

Vicente Fuertes Contrabajo

Matthew Gibbon Narrador

PRECIO ÚNICO: 14€ · Menores de 26 años: 7€

ENERO 2015

CONCIERTOS DE ABONO

Jueves **15** / Viernes **16**

Teatro de la Maestranza · 20.30 h

7º DE ABONO DESPUÉS DEL SUEÑO

Sinfonía nº 1 “Sueños de invierno”

P. I. CHAIKOVSKI

Romeo y Julieta (Suite nº 2) **S. PROKÓFIEV**

Antoni Wit Director

Para complementar didácticamente los Conciertos de Abono de la temporada 14/15 se celebrarán conferencias pre-concierto gratuitas los mismos días de interpretación, a las 19.30 horas, en el Teatro de la Maestranza previa presentación de la entrada/abono correspondiente.

Venta de localidades en la web www.rossevilla.es y en las taquillas del Teatro de la Maestranza (Tlf.: 954 226 573), de lunes a viernes de 10 a 14 h y de 17.30 a 20.30 h.

Localidades bonificadas al 25% sólo para los Conciertos de Abono, en Terraza y Paraíso, para estudiantes universitarios, menores de 26 años y mayores de 70 años, previa acreditación.

* Primera vez por la ROSS

Programación, fechas, obras e intérpretes susceptibles de modificación

PATROCINADOR PRINCIPAL

Fundación **BBVA**

PATROCINADORES GENERALES

Diario de Sevilla
© CIESPOMER

el Correo

LA RAZON
de SEVILLA

ABC
www.abc.es

PATROCINADOR “CONCIERTO A CONCIERTO”



PATROCINADOR MÚSICA DE CÁMARA



SIGUENOS EN

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (Página OFICIAL) **facebook**
@SevillaROS **twitter**

COLABORADORES

REAL MAESTRANZA DE CABALLERÍA
UNIVERSIDAD DE SEVILLA
COLEGIO DE SAN FRANCISCO DE PAULA
AGENCIA ANDALUZA DE INSTITUCIONES CULTURALES
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEVILLA

GRANDES BENEFACTORES

INÉS ROSALES, S.A.U.
SR. D. BERNARD ARTHUR EVANS
ST. MARY'S SCHOOL
SR. D. LUIS REY GOÑI

BENEFACTORES PROTECTORES

SR. D. JOSÉ IGNACIO ESCUDERO FOMBUENA
SRA. D^{ña}. VICTORIA STAPELLES

XXV Temporada
de Conciertos

2014
15



Temprado, 6 · 41001 Sevilla (España)
Teléfono: (+34) 954 561 536 · Fax: (+34) 954 561 888
info@rossevilla.es · www.rossevilla.es